

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
TỈNH HÀ GIANG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 01/2021/HC-PT

Ngày 01 - 02 - 2021

V/v khiếu kiện Hành vi hành chính

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH HÀ GIANG

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Hoàng Thị Vân.

Các Thẩm phán: Bà Phạm Thị Thanh Loan; bà Nguyễn Thị Xuân.

- Thư ký phiên tòa: Bà Đinh Ngọc Hoa - Thư ký viên, Tòa án nhân dân tỉnh Hà Giang.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hà Giang tham gia phiên tòa:
Bà Vương Thị Chiêm - Kiểm sát viên.

Ngày 01/02/2021, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Hà Giang xét xử phúc thẩm công khai vụ án hành chính phúc thẩm thụ lý số 02/2020/TLPT-HC ngày 14 tháng 12 năm 2020 về việc khiếu kiện Hành vi hành chính. Do Bản án hành chính sơ thẩm số 02/2020/HC-ST ngày 06/11/2020 của Tòa án nhân dân thành phố H bị kháng cáo theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 01/2021/QĐ-PT ngày 04/01/2021 giữa các đương sự:

1. *Người khởi kiện:* Ông Trần Vương V, sinh năm 1973; nơi cư trú số nhà 27, ngõ 58, phố K, phường N, quận X, thành phố Hà Nội. Có mặt.

2. *Người bị kiện:* Công an thành phố H, tỉnh Hà Giang; địa chỉ số 306, đường T, phường P, thành phố H, tỉnh Hà Giang.

Người đại diện theo pháp luật ông Dương Minh T - Trưởng Công an thành phố H.

Người đại diện theo ủy quyền ông Hoàng Văn C - Phó trưởng Công an thành phố H, tỉnh Hà Giang. Có mặt.

3. *Người làm chứng:*

- NLC1. Địa chỉ: Số nhà 26A, tổ 14, phường P, thành phố H, tỉnh Hà Giang. Có mặt.

- NLC2. Địa chỉ: Thôn M, xã T, thành phố H, tỉnh Hà Giang. Có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN

Theo Đơn khởi kiện đề ngày 26/5/2020 và quá trình giải quyết vụ án, người

khởi kiện ông Trần Vương V trình bày: Ông là nhà sưu tập kỷ vật chiến tranh, với mong muốn lưu giữ lại cho thế hệ mai sau những tư liệu, hiện vật về chiến tranh nên đã bỏ nhiều công sức, thời gian và tiền bạc để sưu tầm, lưu giữ được những bộ sưu tập kỷ vật chiến tranh là các loại phế liệu, phế phẩm từ vũ khí chiến tranh qua các thời kỳ. Đến ngày 17/9/2019 ông có thuê xe tải của hãng vận tải Bình Minh 24h để vận chuyển khoảng 2.400kg hiện vật kim loại sắt là Kỷ vật chiến tranh tới gửi NLC2 tại tổ 1 thôn M, thành phố H, tỉnh Hà Giang nhằm mục đích để anh NLC2 trưng bày tại quán café, giới thiệu với khách đến quán về bộ sưu tập của mình đồng thời cũng phù hợp với mục đích tuyên truyền những ý nghĩa nhân văn mà ông đang hướng tới khi xây dựng bộ sưu tập kỷ vật chiến tranh. Tuy nhiên đến ngày 05/11/2019 Công an thành phố H đã tiến hành việc thu giữ số kỷ vật chiến tranh thuộc quyền sở hữu của ông đang trưng bày tại quán Café tại tổ 1, thôn M, thành phố H, tỉnh Hà Giang. Việc thu giữ không có thông báo trước, không được lập biên bản, không có quyết định hành chính của người có thẩm quyền, các đương sự cũng không được cung cấp biên bản và các quyết định nêu trên.

Trước khi trưng bày hiện vật ở quán Café tổ 1 thôn M, thành phố H ông đã gửi đơn tới 5 nơi, cụ thể: Đơn xin cấp phép trưng bày kỷ vật chiến tranh tại Hà Giang (gửi Giám đốc Sở văn hoá, Thể thao và Du lịch Hà Giang, ngày 12/8/2019); Đơn đề nghị giám định phế phẩm, phế liệu vũ khí tại Hà Giang (gửi lãnh đạo Bộ Công an, ngày 19/8/2019); Đơn đề nghị giám định phế phẩm, phế liệu vũ khí tại Hà Giang (gửi lãnh đạo Bộ Tư lệnh quân khu II, ngày 19/8/2019); Đơn trình báo v/v trưng bày kỷ vật chiến tranh tại thành phố H (gửi Chủ tịch UBND thành phố H, ngày 06/9/2019); Đơn trình báo v/v trưng bày kỷ vật chiến tranh tại thành phố H (gửi Chủ tịch UBND xã T, ngày 06/9/2019). Nhưng chỉ có Sở Văn hoá, Thể thao và Du lịch Hà Giang có văn bản trả lời cho ông về việc ông không đủ điều kiện để xin phép trưng bày phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ. Các cơ quan khác không có văn bản trả lời theo đề nghị của ông.

Ngày 05/11/2019 khi đến kiểm tra, thu giữ bộ sưu tập kỷ vật chiến tranh của ông gửi tại quán café của anh NLC2. Công an thành phố H không thông báo gì cho ông. Kể từ ngày thu giữ đến nay Công an thành phố H không liên lạc hay gửi văn bản gì liên quan đến việc thu giữ, lý do thu giữ bộ kỷ vật chiến tranh của ông để cho ông được biết. Ông khởi kiện yêu cầu Tòa án tuyên buộc Công an thành phố H, tỉnh Hà Giang phải trả lại toàn bộ số phế liệu, phế phẩm vũ khí đã thu giữ ngày 05/11/2019 cho ông.

Tại Thư thông báo ngày 01/9/2020 v/v không đến tham gia phiên họp kiểm tra việc giao nộp tiếp cận công khai chứng cứ và đối thoại, ông V có bổ sung yêu cầu khởi kiện: Đề nghị TAND thành phố H buộc Công an thành phố H hoàn trả lại toàn bộ số phế liệu, phế phẩm vũ khí đã thu giữ của ông vào ngày 05/11/2019 và ngày 23/6/2020, ông có đầy đủ chứng cứ để chứng minh những tài sản đó thuộc quyền sở hữu của ông (Vi bằng số 656, ngày 08/6/2019).

Tại Biên bản lấy lời khai của TAND thành phố H ngày 14/10/2020 và tại phiên tòa ông V có ý kiến: Công an tỉnh Hà Giang đã đề nghị Cục Kỹ thuật - Bộ

tư lệnh Quân khu II tiến hành giám định số đồ vật đã thu giữ ngày 05/11/2019 và đã kết luận: Toàn bộ các đồ vật Công an Hà Giang đã thu giữ của ông là Phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ; Kết luận số 4509/C09-P3 ngày 22/7/2020 của Viện khoa hình sự - Bộ công an, kết luận: 01 khoá số 8 gửi giám định thuộc danh mục công cụ hỗ trợ và hiện còn sử dụng được là đúng. Vì vậy ông rút yêu cầu về việc đề nghị Tòa án trưng cầu giám định, ông chấp nhận kết quả giám định của Cục Kỹ thuật - Bộ tư lệnh Quân khu II; Kết luận của viện KHHS - Bộ Công an và xác nhận toàn bộ các đồ vật thu giữ ngày 23/6/2020 đều là phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ.

Tại văn bản trình bày ý kiến đối với việc khởi kiện của ông Trần Vương V, Bản tự khai và Biên bản lấy lời khai ngày 24/8/2020, đại diện theo pháp luật của người bị kiện Công an thành phố H trình bày:

Thực hiện chức năng, nhiệm vụ của CAND về bảo đảm trật tự, an toàn xã hội, đấu tranh phòng chống tội phạm và các hành vi vi phạm pháp luật; Công an thành phố H thực hiện nhiệm vụ, quyền hạn theo quy định của Luật Công an nhân dân: Chủ trì, phối hợp quản lý và thực hiện công tác tuyên truyền, giáo dục về bảo vệ an ninh quốc gia, bảo đảm trật tự an toàn xã hội, đấu tranh phòng, chống tội phạm và vi phạm pháp luật về trật tự an toàn xã hội trên địa bàn. Thực hiện Kế hoạch số 875 ngày 07/3/2019 của phòng Cảnh sát QLHC về TTXH - Công an tỉnh Hà Giang; Kế hoạch số 374/KH-UBND của Ủy ban nhân dân thành phố H; Kế hoạch số 434/KH-CATP ngày 27/3/2019 của Công an thành phố H về việc tuyên truyền, vận động thu hồi vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ trên địa bàn thành phố năm 2019; Căn cứ vào Luật số 14/2017/QH14 về Quản lý, sử dụng vũ khí, vật liệu nổ và công cụ hỗ trợ; Căn cứ các văn bản hướng dẫn thi hành Luật quản lý, sử dụng vũ khí, vật liệu nổ và công cụ hỗ trợ; Căn cứ Kết luận số 177/TB-PV01 ngày 31/10/2019 của Phòng Tham mưu công an tỉnh v/v Thông báo kết luận của lãnh đạo công an tỉnh tại buổi làm việc với các đơn vị về giải quyết đơn của ông Trần Vương V và xử lý thu hồi phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ; Căn cứ Kết luận số 336-KL/TU ngày 31/10/2019 của BTV thành uỷ v/v giao cho Công an thành phố chủ trì, phối hợp với các đơn vị liên quan tổ chức kiểm tra việc trưng bày phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ tại quán "AK-Coffee-Karaoke-Kỷ vật chiến tranh" thuộc thôn M, xã T, thành phố H, tỉnh Hà Giang.

Qua nắm bắt tình hình ở cơ sở, ngày 04/11/2019 Công an thành phố H đã chủ trì xây dựng Kế hoạch số 2509/KH-CATP, thủ trưởng cơ quan Công an thành phố đã quyết định phân công lực lượng tham gia thực hiện kế hoạch, phối hợp các lực lượng chức năng gồm đại diện các phòng nghiệp vụ công an tỉnh Hà Giang, Công an thành phố H và đại diện chính quyền địa phương, chủ cơ sở kinh doanh quán "AK-Coffee-Karaoke-Kỷ vật chiến tranh". Vào hồi 9 giờ, ngày 05/11/2019 các lực lượng chức năng được phân công đã tiến hành thực hiện nhiệm vụ kiểm tra, lập biên bản kiểm tra, thu giữ các đồ vật là phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ đang được trưng bày tại quán "AK-Coffee-Karaoke-Kỷ vật chiến tranh" thuộc thôn M, xã T, thành phố H do NLC2 là chủ quán, vợ là Lý Thị L đứng tên đăng ký kinh doanh. Toàn bộ số đồ vật là phế liệu, phế phẩm

vũ khí, vật liệu nổ thu giữ ngày 05/11/2019 đã được tổ công tác lập biên bản thống kê chi tiết từng đồ vật, số lượng trước sự chứng kiến của các thành phần tham gia và đại diện chính quyền địa phương và đại diện cơ sở kinh doanh là NLC2. Tổ công tác đã tiến hành chụp ảnh và niêm phong theo quy định.

Tại buổi làm việc tổ công tác đã thông qua chương trình làm việc, kế hoạch thực hiện chi tiết cho các thành phần tham gia và chủ cơ sở kinh doanh cùng nghe, chủ cơ sở kinh doanh đã cung cấp cho tổ công tác kiểm tra hành chính toàn bộ giấy phép kinh doanh của cửa hàng và các giấy tờ có liên quan đến việc đảm bảo kinh doanh quán café, quá trình kiểm tra tổ công tác phát hiện quán có trưng bày rất nhiều đồ vật là phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ. NLC2 là đại diện chủ cơ sở kinh doanh khai báo toàn bộ đồ vật đó là của ông Trần Vương V, ở Hà Nội gửi tại quán để trưng bày và không xuất trình được giấy phép của cơ quan có thẩm quyền cho phép v/v trưng bày những đồ vật này. Công an thành phố H đã tiến hành lập biên bản kiểm tra, thu giữ đồ vật, tài liệu tang vật vi phạm; Biên bản thống kê đồ vật vi phạm; Biên bản niêm phong 03 tủ kính có trưng bày các loại phế phẩm, phế liệu vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ do bị khoá, đồng thời giao cho chủ quán quản lý không được di chuyển đi nơi khác. Khi thực hiện kế hoạch kiểm tra đối với cơ sở kinh doanh "AK-Coffee-Karaoke-Kỷ vật chiến tranh" Công an thành phố H không thông báo trước vì qua nắm bắt thì cơ sở kinh doanh có nhiều đồ vật là phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ, để đảm bảo yếu tố bí mật nghiệp vụ, những loại đồ vật trưng bày tại quán thuộc đối tượng phải bị thu hồi và thanh lý, tiêu huỷ theo quy định, do đó để tránh việc chủ cơ sở có hành vi tẩu tán những đồ vật vi phạm đi nơi khác nên Công an thành phố không thông báo trước mà triển khai thực hiện kế hoạch ngay.

Số đồ vật thu giữ tại quán "AK-Coffee-Karaoke-Kỷ vật chiến tranh" Công an thành phố H đã đề nghị Công an tỉnh Hà Giang hỗ trợ phân loại, giám định, ngày 11/5/2020 Công an tỉnh Hà Giang đã có công văn số 2096/CAT-PC06 đề nghị Cục kỹ thuật quân khu 2 - Bộ quốc phòng hỗ trợ công tác kiểm tra, phân loại, xác định vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ; Đến ngày 04/6/2020 Cục Kỹ thuật - Bộ Tư lệnh QK2 đã có Kết luận số 677/CKT-QK v/v kiểm tra, phân loại, xác định vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ. Kết luận: *Toàn bộ số đồ vật đã thu giữ của Công an thành phố H ngày 05/11/2019 là phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ, các đồ vật này không còn tính chất nổ cháy, không có khả năng sát thương, mất tính năng chiến đấu.*

Sau khi kết thúc kiểm tra Công an thành phố H đã mời những người liên quan đến Công an thành phố để làm việc, gồm: Chị Lý Thị L (*là người đứng tên đăng ký kinh doanh quán café, nước giải khát...*); NLC2 (*chồng chị L, là người trực tiếp quản lý và kinh doanh của quán*); NLC1 (*là người được ông V nhờ quản lý đồ vật trưng bày tại quán*). Theo trình bày của 3 người này thì toàn bộ số phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ trưng bày tại quán là của ông Trần Vương V gửi trưng bày, ông V công tác và cư trú tại Hà Nội, Công an thành phố đã gửi Giấy mời yêu cầu ông V đến cơ quan Công an thành phố H để làm việc, ông V không có mặt theo giấy mời. Công an thành phố đã có

Công văn số 2601/CVĐN-CATP ngày 14/11/2019 đề nghị Ban D nơi ông V công tác tạo điều kiện để ông V đến Công an thành phố H giải quyết vụ việc, ngày 26/11/2019 ông V đã có mặt làm việc với Công an thành phố H và thừa nhận toàn bộ số phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ trưng bày tại quán "AK-Coffee-Karaoke-Kỷ vật chiến tranh" tại thôn M, xã T, thành phố H là của ông (*kể cả số đồ vật bên trong tủ kính đã niêm phong*), cơ quan Công an đã mời ông V cùng xuống quán để mở 03 tủ kính, tuy nhiên ông V trình bày chìa khoá của 03 tủ kính này ông V không mang theo mà để ở nhà riêng tại Hà Nội, ông V hẹn khi sắp xếp xong công việc ông sẽ trực tiếp hoặc người được ông uỷ quyền sẽ mang chìa khoá của 03 tủ kính lên và phối hợp với cơ quan Công an làm việc. Sau đó Công an thành phố đã nhiều lần gửi giấy mời ông V lên để làm việc nhưng ông V đều không có mặt theo giấy mời.

Ngày 18/6/2020 Công an thành phố H đã cử đại diện đến Ban D để liên hệ công tác và trực tiếp làm việc với ông Trần Vương V, lãnh đạo Ban D cũng đã nhất trí tạo điều kiện cho ông V nghỉ việc đến Công an thành phố H để làm việc. Ngày 23/6/2020 ông V đã có mặt tại quán "AK-Coffee-Karaoke-Kỷ vật chiến tranh" theo yêu cầu của Công an thành phố. Công an thành phố H đã chủ trì phối hợp với phòng PC 06 Công an tỉnh Hà Giang, Ban chỉ huy quân sự thành phố, đại diện chính quyền địa phương tiến hành mở niêm phong, thống kê thu giữ số đồ vật là phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ trong 03 tủ kính đã được niêm phong ngày 05/11/2019. Ngoài những đồ vật là phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ ra còn thu giữ 01 khoá số 8 bằng kim loại, Công an thành phố đã niêm phong và trưng cầu giám định riêng đối với khoá số 8, Ngày 22/7/2020 Viện Khoa học hình sự Bộ Công an đã có kết luận số 4509/C09-P3: *01 khoá số 8 gửi giám định thuộc danh mục công cụ hỗ trợ và hiện còn sử dụng được.*

Nay ông Trần Vương V có đơn khởi kiện đề nghị Tòa án buộc Công an thành phố H phải trả lại cho ông toàn bộ số đồ vật đã bị thu giữ là hoàn toàn không có căn cứ, trái quy định của pháp luật. Vì vậy đề nghị Tòa án xem xét, căn cứ các quy định của pháp luật để giải quyết vụ án. Công an thành phố H không nhất trí với yêu cầu của ông V về việc yêu cầu Công an thành phố trả lại số phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ đã thu giữ ngày 05/11/2019 và ngày 23/6/2020 tại quán "AK-Coffee-Karaoke-Kỷ vật chiến tranh" tại thôn M, xã T, thành phố H.

Tại Biên bản lấy lời khai ngày 14/9/2020 và tại phiên toà người làm chứng NLC1 trình bày: Anh và ông Trần Vương V có mối quan hệ anh em chơi thân thiết với nhau. Anh chỉ biết thông tin về việc Công an thành phố H kiểm tra, thu giữ số kỷ vật chiến tranh của ông V, chứ thực tế vào ngày 05/11/2019 anh không có mặt ở quán. Số đồ vật ông V gửi trưng bày tại quán café của NLC2 là có một phần anh chở từ nhà anh ra trả cho ông V do trước đây ông V có cho anh mượn và khoảng tháng 9/2019 ông V thuê xe tải chở 1 xe khoảng 2 tấn gồm rất nhiều thứ là vỏ các loại nút đồng, nút sắt, vỏ đầu đạn pháo, sách báo quân hàm, quân hiệu....đến quán café của NLC2, ông V có nhờ anh và anh NLC2 trực tiếp bốc xếp xuống quán và trông coi, quản lý giúp, để thoả mãn đam mê của mình về

việc sưu tầm các kỷ vật chiến tranh nên anh đã nhận lời còn nguồn gốc những đồ vật ông V có từ đâu anh không được biết vì cũng không hỏi. Việc gửi đồ phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ trưng bày tại quán café do ông V trao đổi trực tiếp với anh NLC2, cụ thể như thế nào anh không biết, thỉnh thoảng anh chỉ đến xem xét, kiểm đếm giúp ông V. Do không có mặt tại các buổi làm việc của công an tại quán café của NLC2 cho nên anh không biết sự việc diễn ra như thế nào. Công an đã thu giữ những gì, số lượng cụ thể bao nhiêu anh không biết, anh chỉ biết toàn bộ số đồ vật đã bị Công an thu giữ tại quán café của NLC2 là tài sản của ông V.

Tại Biên bản lấy lời khai ngày 18/9/2020 và tại phiên tòa NLC2 trình bày:
Anh với ông Trần Vương V có mối quan hệ anh em ngoài xã hội không phải họ hàng thân thích, anh quen ông V khoảng đầu năm 2019, khi đó ông V có qua quán café của anh chơi, sau khi nói chuyện biết anh cũng là người đi lính về và có đam mê sưu tầm các đồ vật là kỷ vật chiến tranh. Ông V có nói với anh là muốn giúp anh trưng bày các đồ vật là kỷ vật chiến tranh mà ông V đã sưu tầm được tại quán café của anh để thu hút khách, do thấy tình hình quán cũng vắng khách nên khi ông V đề xuất như vậy anh đồng ý. Trong tháng 9/2019 ông V bảo NLC1 chở trả cho ông V nốt số đồ vật còn ở nhà NLC1 và ông V thuê xe tải chở thêm 1 xe đồ từ Hà Nội lên, mang đến gửi tại quán cafe "AK-Coffee-Karaoke-Kỷ vật chiến tranh" của vợ chồng anh gồm: Nòng pháo, vỏ cát tút, vỏ các loại đạn, đầu đạn pháo, vỏ bom và rất nhiều thứ đồ vật khác, anh không biết số lượng cụ thể là bao nhiêu, khi ông V chở đến anh đã cho trưng bày tại quán luôn. Khi giao đồ vật cho anh để trưng bày ông V không làm giấy tờ gì, không hứa hẹn gì về việc chia lợi nhuận. Anh có nói với ông V là cứ mang lên trưng bày cho đẹp và phải nhờ người quản lý chứ anh bận không thường xuyên có mặt tại quán nên không thể đảm bảo được, ông V đã giao cho NLC1 trực tiếp quản lý số đồ vật đó cho ông V. Những đồ vật nhỏ gồm: Còng số 8, đầu đạn nhỏ, bộ lưỡi lê, huân huy chương, cầu vai quân hàm của bộ đội... thì ông V cho vào 3 cái tủ kính khung nhôm do ông V đặt làm để khoá và ông V trực tiếp quản lý chìa khoá các tủ này. Ông V có được cấp giấy phép sở hữu, sử dụng và được phép trưng bày những đồ vật này hay không anh không biết nhưng vì quán của vợ chồng anh chỉ đăng ký kinh doanh café, karaoke, nước giải khát, bia rượu... nên khi ông V mang đồ đến gửi trưng bày anh có đến bộ phận một cửa của thành phố H để hỏi về việc xin phép được trưng bày các đồ vật này tại quán thì được trả lời là quán không kinh doanh những mặt hàng đó thì không cần xin cấp phép và không cơ quan nào được cấp phép cho những đồ vật đó. Anh có biết việc ông V khởi kiện Công an thành phố H về việc đã thu giữ số kỷ vật chiến tranh ông V gửi trưng bày ở quán cafe của anh, vào buổi sáng ngày 05/11/2019 khi anh đi ăn sáng về thì có lực lượng công an đang tập trung ở quán café của anh, khi đó họ có yêu cầu kiểm tra hành chính đối với quán café, anh đã cung cấp đầy đủ các giấy tờ gồm Đăng ký kinh doanh, và các giấy tờ khác có liên quan đến việc kinh doanh của quán. Sau khi kiểm tra các giấy tờ kinh doanh của anh không có gì vi phạm thì Công an thông báo với anh là họ tiến hành lập biên bản thu giữ những đồ vật là phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ được trưng bày ở quán của anh và anh có khai báo là toàn bộ số đồ vật đó là tài sản của ông Trần

Vương V gửi trưng bày tại quán chứ không phải của anh. Công an thành phố đã tiến hành lập biên bản kiểm tra, thu giữ và thống kê danh mục các loại đồ vật và niêm phong, có mặt anh và vợ anh là Lý Thị L chứng kiến, anh có ghi rõ vào biên bản tài sản đó không phải của anh mà là của ông V. Sau khi thu giữ họ đã niêm phong và mang đi hết, số còn lại được khoá trong tủ kính thì không thu nhưng được niêm phong lại vì chìa khoá tủ do ông V giữ ở Hà Nội. Ngay sau khi công an thu giữ số đồ vật trưng bày tại quán, anh đã gọi điện thoại báo luôn cho ông V biết và anh có nói là anh đã ký vào biên bản để xác nhận tài sản đó không phải là của anh. Ông V cũng không có ý kiến gì với anh, bản thân anh thấy việc thu giữ đồ vật ông V đang gửi trưng bày tại quán của anh là hơi bất ngờ vì không được thông báo trước. Việc công an đã kiểm tra, thu giữ tài sản ông V trưng bày tại quán của anh cũng ít nhiều ảnh hưởng đến việc kinh doanh của gia đình anh, tuy nhiên anh thấy rằng việc đó anh khắc phục được nên anh cũng không có yêu cầu đề nghị gì. Anh là người không am hiểu pháp luật nên anh đề nghị Tòa án giải quyết theo quy định của pháp luật, nếu có thể thì đề nghị Công an thành phố H trả lại số kỷ vật chiến tranh đã thu giữ của ông V, cá nhân anh không có ý kiến hay yêu cầu, đề nghị gì.

Tại Công văn số: 677/CKT-QK, ngày 04/6/2020 V/v kiểm tra, phân loại, xác định vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ của Công an tỉnh Hà Giang của Cục Kỹ Thuật - Bộ Tư lệnh quân khu II đã kết luận và kiến nghị: *"Qua kiểm tra, phân loại xác định: Toàn bộ số đồ vật nêu trên là phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ. Các đồ vật trên không còn tính chất nổ cháy, không có khả năng gây sát thương, mất tính năng chiến đấu."*

Xét theo khoản 7 Điều 4 và khoản 10, khoản 13 Điều 5 của Luật 14/2017/QH14 Quản lý, sử dụng vũ khí, vật liệu nổ và công cụ hỗ trợ thì toàn bộ số đồ vật trên phải được thu hồi, thanh lý và tiêu huỷ theo điểm đ, khoản 2 Điều 20 Nghị định 79/2018/NĐ-CP".

Tại Kết luận giám định số 4509/C09-P3, ngày 22/7/2020 của Viện KHHS Bộ Công an đã kết luận về đối tượng giám định: *"01 khoá số 8 gửi giám định thuộc danh mục công cụ hỗ trợ và hiện còn sử dụng được"*.

Tại Bản án hành chính sơ thẩm số 02/2020/HC-ST ngày 06/11/2020 của Tòa án nhân dân thành phố H đã quyết định:

1. Bác yêu cầu của ông Trần Vương V về việc khởi kiện hành vi hành chính đối với việc thu giữ phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ của Công an thành phố H, tỉnh Hà Giang ngày 05/11/2019 và ngày 23/6/2020 tại quán "AK-Coffee-Karaoke-Kỷ vật chiến tranh", địa chỉ tại thôn M, xã T, thành phố H, tỉnh Hà Giang.

2. Giao toàn bộ số phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ đã thu giữ đang được bảo quản tại kho của Công an thành phố H, tỉnh Hà Giang cho Ban chỉ huy quân sự thành phố H, tỉnh Hà Giang quản lý và xử lý theo quy định của pháp luật.

Theo Biên bản thống kê đồ vật, tài liệu, tang vật vi phạm ngày 05/11/2019 và Biên bản mở niêm phong thống kê đồ vật bị tạm giữ và đóng niêm phong

ngày 23/6/2020 của Công an thành phố H, tỉnh Hà Giang (Trừ số phế liệu, phế phẩm đã được sử dụng trong quá trình giám định).

Ngoài ra, bản án hành chính còn quyết định về án phí và quyền kháng cáo.

Ngày 16/11/2020, người khởi kiện ông Trần Vương V kháng cáo toàn bộ Bản án hành chính sơ thẩm số 02/2020/HC-ST ngày 06/11/2020 của Tòa án nhân dân thành phố H với lý do bản án hành chính sơ thẩm chưa đưa ra được quyết định thấu đáo, làm phương hại tới quyền và lợi ích của ông V và những người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan.

Tại phiên tòa người khởi kiện là ông Trần Vương V giữ nguyên yêu cầu khởi kiện và nội dung kháng cáo, cụ thể: Xem xét lại toàn bộ bản án sơ thẩm của Tòa án nhân dân thành phố H về hành vi hành chính đối với việc thu giữ phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ của Công an thành phố H, tỉnh Hà Giang ngày 05/11/2019, ngày 23/6/2020 tại quán "AK-Coffee-Karaoke-Kỷ vật chiến tranh", đồng thời yêu cầu Công an thành phố H hoàn trả lại toàn bộ số tài sản đã thu giữ tại quán cà phê AK cho ông.

Người bị kiện Công an thành phố H giữ nguyên quan điểm và trình bày sau khi Công an thành phố H thu giữ các đồ vật nêu trên, chưa thực hiện biện pháp xử lý hành chính nào do tại thời điểm thu giữ người có tài sản thu giữ (Ông V) không có mặt. Sau khi thu giữ Công an thành phố H đã mời ông V đến Công an thành phố để làm việc nhưng ông V không hợp tác, Công an thành phố H đã đến cơ quan nơi ông V công tác để làm việc, đề nghị lãnh đạo cơ quan ông V tạo điều kiện cho ông V đến làm việc tại Công an thành phố H. Sau đó ông V đã có đơn khởi kiện tại Tòa án, nên Công an thành phố H không tiếp tục giải quyết vụ việc để Tòa án giải quyết theo quy định của pháp luật.

Tại phiên tòa đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hà Giang có ý kiến:

Quá trình thụ lý, giải quyết vụ án tại cấp phúc thẩm Thẩm phán, Hội đồng xét xử, thư ký phiên tòa đã thực hiện đúng, đầy đủ quy định của Luật tổ tụng hành chính; các đương sự đã thực hiện đầy đủ quyền và nghĩa vụ tố tụng theo quy định của pháp luật.

Quan điểm giải quyết vụ án, đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng khoản 1 Điều 241 Luật tổ tụng hành chính đề nghị bác kháng cáo của ông Trần Vương V giữ nguyên quyết định tại bản án hành chính sơ thẩm của Tòa án nhân dân thành phố H.

Án phí: Ông Trần Vương V phải chịu án phí hành chính phúc thẩm theo quy định của pháp luật.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Căn cứ vào các tài liệu, chứng cứ đã được kiểm tra, xem xét tại phiên tòa, kết quả tranh tụng tại phiên tòa, ý kiến của Kiểm sát viên Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hà Giang tại phiên tòa. Hội đồng xét xử nhận định:

[1] Trong thời hạn quy định người khởi kiện có kháng cáo, nộp đơn kháng cáo và nộp tiền tạm ứng án phí phúc thẩm đúng theo quy định tại các Điều 204, Điều 205 và Điều 206 của Luật tố tụng hành chính.

[2] Theo Đơn khởi kiện và quá trình tố tụng, người khởi kiện ông Trần Vương V cho rằng: Ngày 05/11/2019, Công an thành phố H đã thu giữ số phế liệu, phế phẩm vũ khí của ông là trái pháp luật. Ông V khởi kiện yêu cầu xem xét hành vi thu giữ, yêu cầu buộc Công an thành phố H phải trả lại toàn bộ số đồ vật là phế liệu, phế phẩm vũ khí vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ đã thu giữ của ông ngày 05/11/2019 và ngày 23/6/2020. Tòa án nhân dân thành phố H thụ lý giải quyết vụ án là đúng thẩm quyền theo quy định tại 1 Điều 30 và khoản 1 Điều 31 Luật tố tụng hành chính.

[3] Về quan hệ pháp luật tranh chấp: ông Trần Vương V khởi kiện cho rằng việc thu giữ số phế liệu, phế phẩm vũ khí trưng bày tại quán "AK-Coffee-Karaoke-Kỷ vật chiến tranh" của Công an thành phố vào ngày 05/11/2019 và ngày 23/6/2020 là trái pháp luật, đồng thời ông V yêu cầu Công an thành phố H hoàn trả lại toàn bộ số tài sản đã thu giữ tại quán cà phê AK cho ông. Tòa án nhân dân thành phố H xác định quan hệ tranh chấp là Khiếu kiện hành vi hành chính là có căn cứ.

[4] Xét kháng cáo của người khởi kiện ông Trần Vương V kháng cáo cáo toàn bộ bản án sơ thẩm số 02/2020/HC-ST ngày 06/11/2020 của Tòa án nhân dân thành phố H. Yêu cầu Công an thành phố H hoàn trả lại toàn bộ số tài sản đã thu giữ ngày 05/11/2019 và ngày 23/6/2020 tại quán cà phê "AK-Coffee-Karaoke-Kỷ vật chiến tranh" cho ông V. Xét thấy:

[5] Về việc kiểm tra, thu giữ số phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ ngày 05/11/2019 và ngày 23/6/2020 của Công an thành phố H: Thực hiện Kế hoạch số 875 ngày 07/3/2019 của phòng Cảnh sát QLHC về TTXH - Công an tỉnh Hà Giang; Kế hoạch số 374/KH-UBND của Ủy ban nhân dân thành phố H và Kế hoạch số 434/KH-CATP ngày 27/3/2019 của Công an thành phố H về việc tuyên truyền, vận động thu hồi vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ trên địa bàn thành phố năm 2019. Căn cứ vào Luật Quản lý, sử dụng vũ khí, vật liệu nổ và công cụ hỗ trợ; Căn cứ các văn bản hướng dẫn thi hành Luật quản lý, sử dụng vũ khí, vật liệu nổ và công cụ hỗ trợ; Căn cứ Kết luận số 336-KL/TU ngày 31/10/2019 của BTV Thành ủy v/v giao cho Công an thành phố chủ trì, phối hợp với các đơn vị liên quan tổ chức kiểm tra, thu giữ số phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ tại quán "AK-Coffee-Karaoke-Kỷ vật chiến tranh" thuộc thôn M, xã T, thành phố H, tỉnh Hà Giang. Ngày 04/11/2019 Công an thành phố H đã chủ trì xây dựng Kế hoạch số 2509/KH-CATP, phối hợp các lực lượng chức năng gồm: Công an thành phố, Phòng quản lý hành chính về trật tự xã hội Công an tỉnh Hà Giang, Ban chỉ huy quân sự thành phố, đại diện chính quyền địa phương tiến hành kiểm tra hành chính đối với quán "AK-Coffee-Karaoke-Kỷ vật chiến tranh", địa chỉ tại thôn M, xã T, thành phố H, tỉnh Hà Giang.

[6] Ngày 05/11/2019, các lực lượng chức năng được phân công tiến hành thực hiện nhiệm vụ, quá trình kiểm tra đã phát hiện tại quán có trưng bày nhiều đồ vật là phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ, tổ công tác đã tiến hành lập biên bản kiểm tra, thống kê, thu giữ các đồ vật đang được trưng bày đồng thời niêm phong 3 tủ kính có đồ vật là phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ và 01 khoá số 8 trước sự chứng kiến của chủ cơ sở kinh doanh NLC2, đại diện chính quyền xã T và thôn M. Chủ cơ sở kinh doanh khai báo toàn bộ số đồ vật thu giữ, niêm phong là của ông Trần Vương V gửi trưng bày tại quán, chìa khoá 03 tủ kính bị niêm phong do ông Trần Vương V có địa chỉ cư trú ở Hà Nội giữ.

[7] Ngày 23/6/2020 có mặt ông Trần Vương V, Công an thành phố đã tiến hành lập biên bản mở niêm phong, kiểm tra, thu giữ số phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ được trưng bày trong 03 tủ kính, đồng thời niêm phong 01 khoá số 8 và gửi giám định.

[8] Quá trình làm việc với cơ quan công an và lời khai tại Toà án anh NLC2, NLC1 đều khai toàn bộ số đồ vật trưng bày tại quán "AK-Coffee-Karaoke-Kỷ vật chiến tranh" là của ông Trần Vương V, ông V cung cấp vi bằng để xác nhận tài sản là thuộc quyền sở hữu của ông. Việc trưng bày tại quán café của anh NLC2, chị L là do ông V có ý kiến gửi trưng bày để thu hút khách tham quan được vợ chồng anh NLC2, chị L nhất trí.

[9] Tại Văn bản số 677/CKT-QK ngày 04/6/2020 của Cục kỹ thuật - Bộ Tư lệnh Quân khu 2 về việc kiểm tra, phân loại, xác định vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ đã kết luận: *"3. Qua kiểm tra, phân loại xác định: Toàn bộ số đồ vật nêu trên là phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ. Các đồ vật trên không còn tính chất nổ cháy, không có khả năng gây sát thương, mất tính năng chiến đấu"* và kiến nghị: *"Xét theo khoản 7 Điều 4 và khoản 10, khoản 13 Điều 5 của Luật 14/2017/QH14 Quản lý, sử dụng vũ khí, vật liệu nổ và công cụ hỗ trợ thì toàn bộ số đồ vật trên phải được thu hồi, thanh lý và tiêu huỷ theo điểm đ, khoản 2 Điều 20 Nghị định 79/2018/NĐ-CP"* (BL 206-208).

[10] Tại Kết luận giám định số 4509/C09-P3, ngày 22/7/2020 của Viện Khoa học hình sự - Bộ Công an đã kết luận: *"01 khoá số 8 gửi giám định thuộc danh mục công cụ hỗ trợ và hiện còn sử dụng được."* (BL 231-233).

[11] Người khởi kiện ông Trần Vương V nhất trí với kết luận tại Văn bản số 677/CKT-QK ngày 04/6/2020 nêu trên của Cục kỹ thuật - Bộ Tư lệnh Quân khu 2; Kết luận giám định số 4509/C09-P3, ngày 22/7/2020 của Viện Khoa học hình sự - Bộ Công an và không yêu cầu giám định. Đối với số đồ vật theo Biên bản mở niêm phong thống kê đồ vật ngày 23/6/2020 (BL 230) mặc dù chưa được giám định nhưng ông V xác nhận các đồ vật đó đều là phế liệu, phế phẩm vũ khí, không yêu cầu phải giám định. Do đó Tòa án cấp sơ thẩm chấp nhận các kết quả xác định nêu trên là hợp pháp là có căn cứ.

[12] Quá trình giải quyết vụ án và tại phiên toà ông Trần Vương V khai nguồn gốc số phế liệu, phế phẩm vũ khí, công cụ hỗ trợ là do ông sưu tầm được qua một thời gian dài, do đam mê nên ông muốn được trưng bày để cho người

dân đến tham quan và hiểu hơn về chiến tranh qua các thời kỳ, tuy nhiên ông không được cơ quan có thẩm quyền nào cấp giấy phép để được sử dụng, trưng bày. Ông đã làm đơn đề nghị đến 5 cơ quan, tổ chức đề nghị được giám định, trưng bày nhưng đều không được các cơ quan, tổ chức này trả lời bằng văn bản, chỉ có Văn bản trả lời của Sở Văn hoá, Thể thao và Du lịch tỉnh Hà Giang, trả lời ông không đủ điều kiện được cấp phép trưng bày các đồ vật này (BL 155), ngoài tập Vi bằng xác nhận quyền sở hữu của ông Trần Vương V thì không có văn bản nào xác nhận ông V được quyền sử dụng, trưng bày các đồ vật là phế liệu, phế phẩm vũ khí, công cụ hỗ trợ. Tuy nhiên ông V vẫn vận chuyển từ Hà Nội lên Hà Giang để gửi trưng bày tại quán "AK-Coffee-Karaoke-Kỷ vật chiến tranh" của vợ chồng NLC2. Bản thân anh NLC2 khi nhận đồ vật của ông V gửi để trưng bày cũng đã trực tiếp đến bộ phận một cửa của thành phố H hỏi và được trả lời là không có cơ quan nào được cấp giấy phép cho việc trưng bày trong lĩnh vực này (BL 279).

[13] Tại Điều 5 Luật Quản lý, sử dụng vũ khí, vật liệu nổ và công cụ hỗ trợ quy định các hành vi bị nghiêm cấm trong quản lý, sử dụng vũ khí, vật liệu nổ, tiền chất thuốc nổ và công cụ hỗ trợ như sau: *"1. Cá nhân sở hữu vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ, trừ vũ khí thô sơ là hiện vật để trưng bày, triển lãm, đồ gia bảo; 7. Trao đổi, tặng, cho, gửi, mượn, cho mượn, thuê, cho thuê, cầm cố vũ khí, vật liệu nổ, tiền chất thuốc nổ, Công cụ hỗ trợ hoặc chi tiết, cụm chi tiết để lắp ráp vũ khí, công cụ hỗ trợ; Trừ trường hợp trao đổi, tặng, cho, gửi, mượn, cho mượn, thuê, cho thuê vũ khí thô sơ để làm hiện vật trưng bày, triển lãm, đồ gia bảo; 10. Chiếm đoạt, mua bán, trao đổi, tặng, cho, gửi, mượn, cho mượn, thuê, cho thuê, cầm cố phế phẩm, phế liệu vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ; 13. Đào bới, tìm kiếm, thu gom trái phép vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ; phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ"*. Tòa án cấp sơ thẩm nhận định việc ông V gửi đồ phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ để trưng bày tại quán "AK-Coffee-Karaoke-Kỷ vật chiến tranh" trái với các quy định của Luật Quản lý vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ là có căn cứ.

[14] Tại khoản 7 Điều 4 Luật quản lý, sử dụng vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ quy định về nguyên tắc quản lý, sử dụng vũ khí, vật liệu nổ, tiền chất thuốc nổ, công cụ hỗ trợ: *"Vũ khí, vật liệu nổ, tiền chất thuốc nổ, công cụ hỗ trợ không còn nhu cầu sử dụng, hết hạn sử dụng hoặc không còn khả năng sử dụng phải được thu hồi, thanh lý và tiêu hủy."*

[15] Từ những nhận định trên (từ đoạn [5] đến [14]), xét thấy việc Công an thành phố H tiến hành kiểm tra, lập biên bản kiểm tra, thống kê và thu giữ số phế phẩm, phế liệu vũ khí trưng bày tại quán "AK-Coffee-Karaoke-Kỷ vật chiến tranh" là có căn cứ, đúng quy định tại Điều 66 Luật quản lý vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ; khoản 1, 2, 4 Điều 23 Nghị định số 79/2018/NĐ-CP ngày 16/5/2018 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật quản lý, sử dụng vũ khí, vật liệu nổ và công cụ hỗ trợ. Kháng cáo của ông Trần Vương V là không có căn cứ nên không có cơ sở chấp nhận.

[16] Đối với toàn bộ số phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ đã bị thu giữ, hiện đang tạm giữ tại kho của Công an thành phố H cần giao

cho Ban chỉ huy quân sự thành phố H, tỉnh Hà Giang quản lý và xử lý theo thẩm quyền.

[17] Ý kiến, quan điểm của Kiểm sát viên tại phiên tòa là có căn cứ cần được chấp nhận.

[18] Về án phí: Do kháng cáo không được chấp nhận nên ông V phải chịu án phí hành chính phúc thẩm theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ khoản 1 Điều 241 Luật tổ tụng hành chính.

Không chấp nhận kháng cáo của người khởi kiện ông Trần Vương V. Giữ nguyên quyết định tại bản án hành chính sơ thẩm số 02/2020/HC-ST ngày 06/11/2020 của Tòa án nhân dân thành phố H.

Căn cứ Điều 3, Điều 5, khoản 1 Điều 30, khoản 1 Điều 31, Điều 115, Điều 116, Điều 348, Điều 349 Luật Tổ tụng hành chính; Khoản 2 Điều 3; Điều 14; Khoản 6 Điều 15 Luật Công an nhân dân; các khoản 1, 7, 10, 13 Điều 5; Điều 66 Luật Quản lý, sử dụng vũ khí, vật liệu nổ và công cụ hỗ trợ; khoản 1, 2, 4 Điều 23 của Nghị định số 79/2018/NĐ-CP ngày 16/5/2018 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật quản lý, sử dụng vũ khí, vật liệu nổ và công cụ hỗ trợ; Điều 32, Điều 34 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc Hội quy định quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

1. Bác yêu cầu của ông Trần Vương V về việc khởi kiện hành vi hành chính đối với việc thu giữ phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ của Công an thành phố H, tỉnh Hà Giang ngày 05/11/2019, ngày 23/6/2020 tại quán "AK-Coffee-Karaoke-Kỷ vật chiến tranh", địa chỉ tại thôn M, xã T, thành phố H, tỉnh Hà Giang. Không chấp nhận yêu cầu của ông Trần Vương V yêu cầu hoàn trả lại tài sản đã thu giữ là số phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ tại quán "AK-Coffee-Karaoke-Kỷ vật chiến tranh".

2. Giao toàn bộ số phế liệu, phế phẩm vũ khí, vật liệu nổ, công cụ hỗ trợ đã thu giữ đang được bảo quản tại kho của Công an thành phố H, tỉnh Hà Giang cho Ban chỉ huy quân sự thành phố H, tỉnh Hà Giang quản lý và xử lý theo quy định của pháp luật.

Theo Biên bản thống kê đồ vật, tài liệu, tang vật vi phạm ngày 05/11/2019 và Biên bản mở niêm phong thống kê đồ vật bị tạm giữ và đóng niêm phong ngày 23/6/2020 của Công an thành phố H, tỉnh Hà Giang (Trừ số phế liệu, phế phẩm đã được sử dụng trong quá trình phân loại, giám định).

3. Về án phí:

Ông Trần Vương V phải chịu 300.000 đồng án phí hành chính sơ thẩm, được khấu trừ vào khoản tiền tạm ứng án phí đã nộp theo biên lai số 0002176 ngày 24/6/2020 của Chi cục thi hành án dân sự thành phố H, tỉnh Hà Giang.

Ông Trần Vương V phải chịu 300.000 đồng án phí hành chính phúc thẩm, được khấu trừ vào khoản tiền tạm ứng án phí đã nộp theo biên lai số 0002376 ngày 27/11/2020 của Chi cục thi hành án dân sự thành phố H, tỉnh Hà Giang.

Bản án hành chính phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án./.

Nơi nhận:

- VKSND tỉnh Hà Giang;
- VKSND thành phố H;
- Các đương sự;
- TAND thành phố H;
- Chi cục Thi hành án dân sự thành phố H;
- Ban CHQS thành phố H;
- Lưu: Hồ sơ vụ án, Tòa DS, VP.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Hoàng Thị Vân